



Beilage: Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

## Gubener Apfelkönigin sucht Nachfolgerin

Beim 17. Gubener Apfefest vom 2. bis 4. September 2011 soll die 17. Gubener Apfelkönigin gekrönt werden. Engagierte Kandidatinnen werden gesucht, die dieses Amt ab September mit Leben erfüllen möchten. Die Kandidatinnen sollten mindestens 18 Jahre alt sein und ihren Wohnsitz in Guben oder der Gemeinde Schenkendöbern haben. Sie sollten Lust haben, die Region Guben auf Messen, Majestäntreffen und bei öffentlichen Anlässen zu vertreten und für die Region zu werben.

Die Apfelkönigin lernt interessanten Menschen und örtliche und überregionale Besonderheiten kennen, schaut hinter die Kulissen von Veranstaltungen und gewinnt an Selbstständigkeit und Offenheit.

Mitbringen sollten die Bewerberinnen Engagement, Kenntnisse über die Neißeregion und die Bereitschaft, einen Teil ihrer Freizeit für dieses Ehrenamt einzusetzen. Von Vorteil ist es auch, wenn sich die Kandidatin beim Thema Apfel auskennt. Dieses Wissen wird jedoch im Vorfeld in Schulungen aufgefrischt.

Alle Kandidatinnen werden in den Medien vorgestellt und erhalten eine Fotoserie von Foto-Werner. Die neue Apfelkönigin kann sich außerdem auf Schmuckgeschäft Meyr und ein Fahrzeug für die Dienstfahrten vom Kia-Autohaus Fischer freuen. Für das gute Aussehen werden auch im folgenden Jahr die Friseursalons „Beauty Hair“ in der Frankfurter Straße und „Carola“ in Groß Breesen sorgen. Die Apfelkönigin erhält ein maßgeschneidertes Festkleid für die königlichen Auftritte, in das sie ihre eigenen Ideen einbringen kann.

Melden sollten sich die jungen Damen bis spätestens 25. August 2011 in der Touristinformatio des Marketing und Tourismus Guben e. V. in der Frankfurter Straße 21.

Gern beantworten die Mitarbeiterinnen auch weitere Fragen zum Amt der Apfelkönigin. Die 16. Gubener Apfelkönigin Christin Franzke. Foto: MuT



## Frühlingsfrische Konzerte in der Alten Färberei



Zwei Konzerte laden in den nächsten Tagen zum Start in den Frühling ein. Der Tenor Björn Casapietra (Foto) singt am 30. April ab 19 Uhr die schönsten Liebeslieder und klassischen italienischen Romanzen. Für die Freunde des „Frühlingsstimmenwalzers“ ist das Konzert des Salonorchesters des Brandenburgischen Konzertorchesters Eberswalde genau das Richtige. Am 14. Mai erklingen ab 16 Uhr Melodien unter dem Thema „Beschwingt in den Frühling“. Für beide Konzerte gibt es noch Karten

im Service-Center der Stadtverwaltung Guben, Gasstraße 4, und in der Touristinformatio, Frankfurter Straße 21.

### Außerdem in dieser Ausgabe:

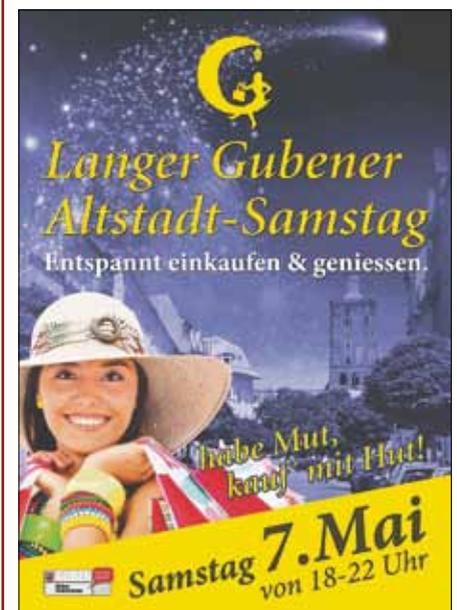
- Ex-Europaschulleiter schreibt Roman, S. 2
- Gubener Schützen bringen viel Edelmetall von Meisterschaften mit, S. 7
- Codieraktion der Polizei, S. 4
- Veranstaltungen im Rahmen der 33. Gubener Seniorenwoche, S. 11

### Amtsblatt:

- Bekanntmachung zur Grundbuchbereinigung, S. 2
- Informationen zum Tagebau-Scoping-Termin, S. 3

## Versteigerung von Fundsachen

Das Service-Center der Stadtverwaltung Guben führt am 4. Mai 2011, um 15 Uhr eine Versteigerung von Fundsachen aller Art durch. Darunter sind Fahrräder, Armbanduhren und Handys. Die Versteigerung findet im Innenhof der Gubener Wohnungsgesellschaft in der Straupitzstraße 4/5 in Guben statt.



Weitere Informationen zum Altstadt-Samstag lesen Sie auf Seite 2.

## Altstadt-Samstag ganz im Zeichen des Hutes

Zum 5. Mal findet am 7. Mai der Lange Gubener Altstadt-Samstag statt. Für die Zeit zwischen 18 und 22 Uhr der Info-Punkt „Aktives Stadtzentrum“ ein attraktives Programm einfallen lassen. Das Motto lautet dieses Mal: „Hut-Zirkus. Habe Mut, kauf‘ mit Hut“. Die Altstadt wird sich passend zum Motto rausputzen. Die Händler warten wieder mit attraktiven Sonderangeboten auf. Wer Mut hat und mit einer besonderen Kopfbedeckung einkaufen geht, holt bei dem einen oder anderen Händler sicherlich noch zusätzlich einen Rabatt heraus. Passend zum Thema hat die Firma GUBHUT ihr Kommen mit einem Verkaufsstand zugesagt. Für die Unterhaltung sorgen Straßenkünstler wie Stelzenläufer, Drehorgelspieler und Pantomimen. Durch die GuWo, die dieses Mal den Tombolapreis stiftet, wird für die Kinder eine Hutbastelstraße organisiert.

Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt, neben dem Angebot der Fleischerei During wird es leckere Fischbrötchen, aber auch gebrannte Mandel, kandierte Äpfel und leckeres Softeis geben. Auf die Jüngsten wartet ein Kinderkarussell.

Für die Besucher aus dem WK II und IV wird wieder ein Bus-Shuttle durch den Neißeverkehr eingerichtet.

### Fahrplan „5. Langer Gubener Altstadt-Samstag“

Frankfurter Straße	19:30	20:15	21:00	21:45	22:30
Berliner Straße	19:32	20:17	21:02	21:47	22:32
Cottbuser Platz	19:34	20:19	21:04	21:49	22:34
Flemmingstraße	19:38	20:23	21:08	21:53	22:38
K.Herrmann-Str.	19:39	20:24	21:09	21:54	22:39
K.-Gander-Str.	19:40	20:25	21:10	21:55	22:40
Goethestraße	19:43	20:28	21:13	21:58	22:43
L.Frank-Str.	19:44	20:29	21:14	21:59	22:44
G.Hauptmann-Str.	19:45	20:30	21:15	22:00	22:45
Hochhaus	19:46	20:31	21:16	22:01	22:46
Hochhaus	18:46	19:46	20:31	21:16	22:01
K.-Gander-Str.	18:48	19:48	20:33	21:18	22:03
K.Herrmann-Str.	18:49	19:49	20:34	21:19	22:04
Flemmingstraße	18:52	19:52	20:37	21:22	22:07
Cottbuser Platz	18:56	19:56	20:41	21:26	22:11
Berliner Straße	18:58	19:58	20:43	21:28	22:13
Frankfurter Straße	19:00	20:00	20:45	21:30	22:15

## Ehemaliger Europaschul-Leiter Dagobert Schwarz schreibt Roman

Wer lediglich vom Titel des Buches ausgeht und meint, der Roman ergebe sich in Flüchen, wird schon nach den ersten Seiten feststellen, „Halte doch endlich deine Schnauze“ erfüllt alle Ansprüche eines modernen seriösen Buches.

Dem Ex-Gubener Heimatliteraten und einstigen Leiter der Europaschule „Marie und Pierre Curie“, Dagobert Schwarz, gelingt der riskante Kunstgriff, wichtige Episoden seines Lebens in eine lehrhafte Erzählung mit moralischen Quintessenzen zu verlegen, indem der Autor nach jedem „Seelenschmerz“, den er seinem Hund „Rilke“ antut, in einem fiktiven Gespräch mit den Worten „Rilke, mein Guter und Rilke, mein Bester ...“ prompt die Aussöhnung sucht.

Das im ersten Jahrzehnt der Nachwendzeit beginnende 200 Seiten zählende Buch

bedient sich gekonnt der heutigen Sprachgepflogenheiten und glänzt mit geistreichen Wortschöpfungen. Schon das Vorwort, in dem sich ein köstliches „Kabale und Liebe“-Spiel mit Rede und Widerrede zwischen dem selbstgefälligen personifizierten Hund Rilke und dem gestressten Herrchen anbahnt, reizt zum Weiterlesen. In philosophierenden und aufklärerischen Disputen flicht der Autor geschickt brisante gesellschaftliche Themen ein und kreiert eigens zur Gesundung des Staatsfiskus die Einführung einer Luftsteuer.

Jede treffsicher folgende Episode, die er mit seinem Eurasier erlebt, erfährt durch Scherz, Satire und Ironie ganz im Grabbeschen Sinne ihre tiefere Bedeutung und stillt ungemein den angestauten Lesehunger. Dabei versetzt der Verfasser den Leser bei

allem, was er tut, raffiniert in die Lage, als wäre er selbst der Rilkehund. Bevor der Autor die passende Frau findet, schwärmt er von seiner gediegenen Heimstatt im Neißetal Breslack, begegnet in Sankt Pauli einer „Lustdienerin“ und lässt sich in Paris in einer Einrichtung die unheilbare Krankheit Autismus erklären.

Was Dagobert Schwarz in seiner Semi-Autobiografie noch erlebt, nähme dem Buch die weitere Spannung der eigenen Lektüre. Es ist deshalb so lehrreich, weil sich der Verfasser durch seine fantasiereiche Sprache, die hohe Kunst der Charakterisierung, die betörende Beobachtungsgabe und die reiche, unaufdringliche Lebenserfahrung als ein echter Epiker entpuppt. Dagobert Schwarz schaut den Leuten aufs Maul, studiert ihre Sprache und damit ihr Wesen und kann nun mit ihnen reden wie

mit seinesgleichen. Das Maul vom Tier auf den Menschen übertragen, hatte einst noch nicht die minderwertige Bedeutung des Unflätigen und Ungesitteten wie heute.

„Halte doch endlich deine Schnauze“ von Dagobert Schwarz erschien im Telescope Verlag und kostet 15 Euro.

*Adolf Auga*



**Die nächste Ausgabe  
erscheint am**

**Freitag, dem 13. Mai 2011**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Mittwoch, der 4. Mai 2011**

# Die Stadtbibliothek informiert



**Das Abitur steht vor der Tür ... Abitur 2011, Mathematik, Grundkurs, Gymnasium, Berlin,**

**Brandenburg, 2007 - 2010: Prüfungsaufgaben mit Lösungen.** Freising: Stark-Verlag, 2010.



**Abitur 2011, Mathematik, Leistungskurs, Gymnasium, Berlin, Brandenburg 2007 - 2010:**

**Prüfungsaufgaben mit Lösungen.** Freising: Stark-Verlag, 2010.

Zahlreiche Aufgaben zur gezielten Vorbereitung auf das Zentralabitur 2011:

Originale Abiturprüfungsaufgaben 2007 bis 2010; auf das Abitur abgestimmte Übungsaufgaben; vollständige, schülergerechte Lösungen zu allen Aufgaben und ausführliche Hinweise zu Ablauf und Anforderungen des Abiturs. (Verlag)



**Rolf Schlenker: Architektur für Einsteiger.** Stuttgart, Belsler Verlag, 2011.

„Architektur ist nicht nur etwas für Architekten und Stadtplaner!

Ein Städtetrip wird erst so richtig spannend, wenn man die Geschichten zu den herausragenden Bauwerken kennt. ... gibt einen pointierten Überblick über die Epochen von Stonehenge bis zu den spektakulären Bauprojekten der jüngsten Zeit. Zahlreiche Bildbeispiele führen zu den Stararchitekten der Baugeschichte. ... beantwortet dieser spannende und unorthodoxe Crashkurs zur Architektur.“ (Verlag)



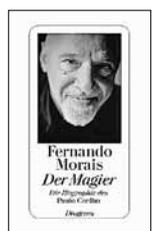
**Wolffhard Keiser: Erläuterungen zu Eric Emmanuel Schmitt, "Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran".**

Hollfeld: Bange Verlag, 2010. „Müssen Sie sich auf das Abitur, eine Klausur, eine Hausarbeit oder ein Referat zu einem literarischen Werk vorbereiten? Ist Ihre Zeit knapp bemessen? Suchen Sie daher Material, das Ihnen ohne großen Zeitaufwand umfassend die Fragen der Textinterpretation beantwortet? Mit dieser KönigsErläuterung haben Sie eine Lektürehilfe, mit der Sie sich optimal vorbereiten können.“ (Verlag)



**Kunst - Basiswissen Schule: 7. Klasse bis Abitur.** Berlin: Duden Verlag, 2011.

**Multimedial lernen** - im Buch findest Du Themen und Inhalte aus dem Kunstunterricht zum Wiederholen; die Lern-DVD bietet Hunderte zusätzliche Beiträge, Videos und Bilder für Referate und Hausaufgaben, aber auch Wissenstests zur selbstständigen Lernkontrolle. Alle DVD-Inhalte sind auch auf [www.schuelerlexikon.de](http://www.schuelerlexikon.de), mit übergreifender Suche in allen Fächern, zu finden. Sogar das Handy bietet Schulwissen für unterwegs - Spickzettelartig aufbereitet und jederzeit abrufbar.



**Fernando Morais: Der Magier - die Biographie des Paulo Coelho.** Zürich : Diogenes Verlag, 2010.

„Seit Erscheinen seines Romans „Der Alchimist“ gehört er zu den meistgelesenen Schriftstellern der Welt. Doch wer ist Paulo Coelho? Die ers-

te große Biographie eines der berühmtesten und zugleich rätselhaftesten Menschen unserer Zeit.“ (Verlag)



**Zentrale Prüfung 2011, Mathematik, Jahrgangsstufe 10, Gymnasium, Brandenburg, 2003 - 2010:**

Prüfungsaufgaben mit Lösungen. Freising: Stark Verlag 2010.

Umfangreiche Aufgabensammlung zur idealen Vorbereitung auf die zentral gestellte schriftliche Prüfung am Ende der Jahrgangsstufe 10 des Gymnasiums in Brandenburg. Mit ausführlichen und schülergerechten Lösungen erstellt von erfahrenen Lehrkräften und ab 2006 mit zusätzlichen Tipps und Hinweisen. Außerdem Hinweise zur Prüfungsvorbereitung und Prüfungsordnung. (Verlag)



**Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.**

## Guben vor 100 Jahren - Notizen aus der „Gubener Zeitung“ - Mai 1911

### 2. Mai 1911

Das der Stadtkirche gehörige Bild des Mag. Ernst Colbe, das in Berlin einem Auffrischungsverfahren unterzogen und vortrefflich wiederhergestellt worden ist, befindet sich seit einigen Tagen an seiner früheren Stelle in dem Umgang hinter dem Altarraum. Deutlich tritt die kurz gedrungene Gestalt heraus, das Gesicht von slavischem Typus, das Auge groß und mächtig; ein wohlgepflegter Schnurrund Kinnbart verstärkt den Eindruck des mannhaften Ritterlichen, das der alte Pastor Primarius durch seinen Gang ins feindliche schwedische Lager im Jahre 1642 betätigte. Nach fast 270 Jahren hat die Kirchengemeinde gleichsam noch einmal ihren Dank dem mutigen und pflichttreuen Mann abgestattet.

### 4. Mai 1911

Der Polizeihund „Prinz“ bei der Arbeit. In der nacht vom Sonnabend zum Sonntag wurde bei dem Fleischermeister Sauer in Gersdorf bei Crossen ein Diebstahl verübt. Der Täter war auf ein mit Rasen bewachsenes Dach gestiegen und hatte von hier aus vermutlich mit einer Stange eine

größere Anzahl Würste, die in dem Schlachtraume hingen, entwendet. Am Sonntag nachmittag ließ man den Polizeihund „Prinz“ aus Guben kommen, der an den auf dem Dache noch vorhandenen Spuren Witterung nahm, dann die Chaussee entlang schnurstracks nach einem ganz am Ende des Dorfes gelegenen Gehöft lief und dort Einlaß begehrte. Man ließ ihn hinein, und nun stellte der Hund von den in einem Zimmer weilenden sechs Personen sogleich den Häusler W., den er andauernd verbellte. Die Untersuchung gegen letzteren, der die Tat bestritt, ist eingeleitet worden.

### 6. Mai 1911

Der Schürzendieb treibt noch immer sein Unwesen. In den letzten Tagen drang er in zwei Waschküchen in der Kargasse ein und entwendete daraus mehrere Frauenschürzen, die er an anderer Stelle wieder fortwarf, wo sie gefunden worden. Bisher ist es noch nicht gelungen, den Täter zu erwischen. Der Polizeihund „Prinz“ verfolgte eine Spur 2 Km. Weit in die Crossener Chaussee hinaus bis zum Hause eines wenig gut beleumdeten Man-

nes, der jedoch leugnete, der Schürzendieb zu sein. Auch die Durchsuchung der Wohnung ergab nichts Belastendes.

### 7. Mai 1911

Willkommen in Guben! Sonderzüge bringen morgen, Sonntag, aus der Reichshauptstadt sowie der näheren und weiteren Umgebung Gubens viele Hunderte von Fremden nach dem „Heidelberg der Mark“, wie unser Guben von vielen, für seine Naturschönheit empfänglichen Leuten so gerne genannt wird. Der Verkehrsverein bietet alles auf, um den lieben Gästen den Aufenthalt hier möglichst angenehm zu gestalten. Der Berliner Sonderzug trifft vormittags 9 Uhr 23 Min. auf dem Bahnhof ein. Die Berliner werden vom Verkehrsverein mit Musik am Bahnhof empfangen und zunächst nach dem Hotel „Kronprinz“ geleitet, wo eine kurze Begrüßung stattfindet. Dann geht es über die Achenbachbrücke hinauf nach Kaminskys Berg und später weiter durch die „Finstere

Gasse“ nach dem Bismarckturm. Dort teilen sich die Ausflügler in mehrere Gruppen, von denen jede ihren Führer durch das Berggelände erhält. Der „Verein der Gubener in Berlin“ vereinigt sich auf Engelmans Berg zum gemeinschaftlichen Mittagsmahle. Im übrigen haben sich die Berliner Ausflügler an einzelne Lokale nicht binden wollen, sondern freie Führung gewünscht. Nachmittags 3 Uhr erfolgt ein Spaziergang von Engelmans Berg aus über Schönhöhe, die Schnecke, den Eiserstein nach der Obstweinkelerei von E. Poetko. Der Sammelpunkt am Abend ist das Schützenhaus. Von dort aus geht es zur Bahn. Wie wir weiter hören, trifft am Nachmittage noch ein Sonderzug aus Görlitz ein. Auch für die Görlitzer Gäste stellt der Verkehrsverein Führer durch die Stadt und das Berggelände zur Verfügung. An einem herzlichen Willkommen fehlt es in Guben nicht, hoffentlich auch nicht an dem ersehnten Sonnenschein... [Bericht wird 9. Mai fortgesetzt]

### 13. Mai 1911

„Die kalten Heiligen“ sind heuer sehr warmherzigen Gemüts. Pankraz hielt auf blauen Himmel und Sonnenschein; nur in den Abendstunden ließ er sich etwas kühl an.

Mamertus war ebenfalls von sonniger Heiterkeit, und der dritte der Gestrengen, Servatius, dem der heutige Tag geweiht ist, bescheerte uns eine wahrhaft sommerliche Wärme,

welche die Quecksilbersäule des Thermometers, allerdings an einer sonnigen Straße, heute vormittag bereits auf über 30 Grad Celsius steigen ließ. Nach altem Naturglauben haben wir nun keine Nachtfröste mehr zu befürchten und können getrost und zuversichtlich alle Zimmerpflanzen - auch Palmen und Kakteen - dem Blumenbrett und dem Balkon anvertrauen...

### 13. Mai 1911

## Sparkasse der Stadt Guben

Lindengraben 18 — Königstr. 48.

### Zur Reisezeit

empfehlen wir unsere technisch vollkommen feuer- und diebessichere

## Stahlkammer.

Mietspreise der Fächer 2—9 M. jährlich.

### 7. Mai 1911

**Pa. Salonbrifetts**  
 Marke:  
 Kaiser—Marlannensglück—Matador  
 empfiehlt in bekannter Güte.  
**Wilhelm Wille — Guben.**  
 Verkaufsstelle:  
 Mühlengasse 49, Webermauer 1/4, Berlinertorstraße 6.

**Kaminskys Berg**  
 Zur Baublüte  
 Sonntag, den 7. Mai vormittags 11 Uhr  
**Frühschoppen-Konzert**  
 des Konzert-Orchesters. Eintritt à Person 15 Pf.  
 No leden ni rochi sabinišom Doroška arhitekt d. P. Luthar.

**Hotel Kronprinz.**  
 Am Sonntag, den 7. Mai, um 4 Uhr ab  
 grosses Garten-, resp. Saal-Konzert.  
 Zum Kaffee versch. Gebäck. Entree frei.  
 Danach Tanzkränzchen.  
 Wohlbesetztes Orchester. Reichhaltige Speisekarte.  
 H. Tschierschke.

**Zeschkes Garten.**  
 Zur Fliederblüte  
 empfiehlt  
 zum Kaffee Plinze und anderes Gebäck.  
 Reichhaltige Auswahl in warmen u. kalten Speisen.  
 Nachmittag von 4 Uhr ab Freizekonzert.  
 Tanzkränzchen.  
 Th. Zeschke.

**Schneiders Berg.**  
 Prachtvolle Fliederblüte  
 Täglich z. Kaffee Plinze.

**Bismarckgarten.**  
 Sonntag nachmittag zum Kaffee Plinze.  
 Reichhaltige Speisekarte.  
 Hochachtungsvoll Hugo Pantje.

**Weyers Festsäle**  
 und Gartenetablissement.  
 Heute Sonntag nachmittag  
 öffentlicher Tanz.  
 Zum Kaffee Plinze u. and. Gebäck.

**Waldrestaurant Heidekrug**  
 empfiehlt sich den geehrten Herrschaften  
 von Guben und Umgebung ganz ergebenst.  
 Hochachtungsvoll Hermann Voigt.

**Gubindchen. o. Schweitzerhof.**  
 Heute Sonntag von 4 Uhr ab  
**große Tanzmusik.**  
 Zum Kaffee reiches Gebäck und Plinze.  
 H. Horne u. Halle Markt. Gütige Hilfe bitten u. bitten.  
 Zu rechtigen Nachfragen empfiehlt die Wägen Gubener.  
 N.B. Was findet das Blüthenfestchen beim Verein  
 ebem. Träger und Schützen, Guben, Alt. D. D.

## Wichtige Hinweise



...dem Fahrraddiebstahl

## Codieraktion der Polizei

Individuelle Kennzeichnung des Fahrrades durch  
**GRAVUR**



**Dienstag, 10. Mai 2011**  
**13:00 Uhr bis 17:00 Uhr**  
**Schenkendöbern**  
**in der Gemeinde**

**Wir wollen,  
 dass Sie sicher leben!**

**Ihre Polizei**

Schutzbereich Cottbus/Spree-Neiße; Beratungsstelle der Polizei  
 Mauerstraße 4; 03046 Cottbus  
 Tel.: (0355) 7817 260; Fax: (0355) 7817 269  
 E-Mail: beratungsstelle.cottbus@polizei.brandenburg.de

## IGBCE lädt ein

Der Ortsgruppenvorstand Guben der IGBCE ruft alle Mitglieder und Nichtmitglieder zum traditionellen Tag der Arbeit am 1. Mai um 10 Uhr in die Gartensparte Südwest auf. Für kühle Getränke und eine deftige Suppe ist gesorgt. Für

den 28. Mai wird für Mitglieder der Ortsgruppe Guben eine Männerradtour organisiert. Ziel wird das Wasserwerk Grieben mit einer Pause und Stärkungsetappe in Taubendorf bei gegrillten Würstchen sein.

*Axel Kunst*

## Berufsbegleitender Lehrgang zum Verwaltungsfachwirt

Das Studieninstitut plant den Beginn eines berufsbegleitenden Lehrganges zum Verwaltungsfachwirt.

Wenn bis Ende Juni 2011 genügend Teilnehmermeldungen eingegangen sind, beginnt dieser Lehrgang am 02.09.2011 in unserer Außenstelle in Lübben. Momentan liegen uns 4 Vormerkungen und 9 Anmeldungen vor. Ab 15 festen Teilnehmermeldungen beginnen wir mit der Planung.

Für alle Weiterbildungen des Niederlausitzer Studieninstitutes (Lehrgänge und Seminare) können Fördermittel beantragt werden. Nähere Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage [www.studieninstitut-beeskow.de](http://www.studieninstitut-beeskow.de) unter der Rubrik Entgelte/Fördermittel.

Insbesondere sei auf den Prämiegutschein verwiesen. Damit können 50 % der Fortbildungskosten (max. 500 EUR) erstattet werden. Einen Prämiegutschein können Sie erhalten, wenn Sie erwerbstätig sind und das zu versteuernde Jahreseinkommen 25.600 EUR (od. 51.200 EUR bei gemein-

sam Veranlagten) nicht übersteigt.

Das Studieninstitut bietet auch den „Angestelltenlehrgang I“ - als Erstausbildung für die Verwaltung (vergleichbar Berufsausbildung Verwaltungsfachangestellte/r) berufsbegleitend an.

Voraussetzung für die Teilnahme an den Lehrgängen des Niederlausitzer Studieninstitutes ist eine (zumindest zeitlich befristete) Tätigkeit in einer öffentlichen Verwaltung.

Der Unterricht findet mittwochs und freitags von 17.00 bis ca. 20.00 Uhr und samstags von 8.00 bis ca. 13.00 Uhr statt. Unterrichtsorte werden Beeskow und/oder Lübben sein. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gern Frau Grönke unter Tel.: (03366) 5208-15. Weitere Informationen zu den Lehrgängen (inkl. Kosten) finden Sie auch auf der Homepage unter: [www.studieninstitut-beeskow.de](http://www.studieninstitut-beeskow.de).

Sollten Sie sich bereits angemeldet haben, ist eine nochmalige Anmeldung nicht notwendig

## Aus unserer Postmappe

### Corona-Schröter-Grundschule gewinnt Handballturnier

Am 14. April 2011 war in Lübbenau ein Handballturnier. Die Corona-Schröter-Grundschule trat gegen das Paul-Fahlisch-Gymnasium aus Lübbenau und gegen die Astrid-Lindgren-Grundschule aus Vetschau an. Hurra, unsere Schule hat gewonnen und ich habe mit dazu beigetragen. Den 2.

Platz erkämpfte sich das Paul-Fahlisch-Gymnasium. Wir haben folgende Torverhältnisse erzielt: Lübbenau : Vetschau 18 : 7; Guben : Vetschau 7 : 4; Guben:Lübbenau 10 : 9. Die Spiele waren sehr anstrengend, aber es hat allen Spaß gemacht. *Jördis Wipfler von den Schülerreportern*



### Indisch-orientalischer Abend in der Heilsarmee

Acht Mütter und elf Töchter kamen am 8. April ins Familiencafé der Heilsarmee Guben zu einem Abend für Mütter und ihre Töchter. Sie ließen sich in unserem orientalischen Ambiente mit einem indischen Drei-Gänge-Menü, Bauchtanz und Henna verwöhnen. Jede Familie hatte einen Tisch für sich und so blieb viel Zeit, sich intensiv zu unterhalten. Uns ist es ein Anliegen, die Beziehungen in den Familien zu stärken, und dieses Angebot sollte den Auftakt geben, verstärkt in diese Richtung zu ge-

hen. Und tatsächlich wurde es für alle Beteiligten ein sehr gelungener Abend. Eine Mutter erzählte am nächsten Tag, wie gut ihr diese Zeit mit ihrer Tochter tat. Durch die vertraute Atmosphäre konnten viele Dinge und auch so manche Neuigkeit erzählt werden, für die im Alltag weniger Ruhe bleibt.

Das Familiencafé der Heilsarmee wird gefördert aus Mitteln des europäischen Sozialfonds und des Landes Brandenburg.

*Christian Schleife*



**NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern**

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0

Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41

Das Neisse-Echo erscheint 14-täglich in den ungeraden Wochen jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.

- **Druck und Verlag:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0, Telefax: (0 35 35) 4 89 -1 15, Fax-Redaktion 4 89 -1 55

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

- **Anzeigenannahme/Beilagen:** Herr Harald Schulz, Telefon: 01 71/4 14 40 51

Einzel Exemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Abopreis von 57,16 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. gültige Anzeigenpreisliste.

## Zukunftstag in der Grundschule

Am 14. April 2011 fand der Zukunftstag statt. Vivien Kampa und Sophie Genz verbrachten diesen Tag in der Corona-Schröter-Grundschule.

Um 8 Uhr begann ihr „Arbeitstag“ bei Frau Türke. Die 1. Stunde verbrachte Vivien damit, ein Modell für den Biologieunterricht der Klasse 6b vorzubereiten. Während dessen besuchte Sophie den Matheunterricht der 4. Klasse. In der 2. Stunde durften wir den Integrationsunterricht von zwei Förderschülern im mathematischen Bereich mit-

gestalten. Danach folgte für Vivien in der 3. Stunde Englisch in der Klasse 4b. Sophie half einem Integrationsschüler im Fach Deutsch. Nun kam die 4. Stunde, und es stand Biologie auf dem Stundenplan. Dort konnten wir den Schülern bei einem Blütendiagramm helfen. Die letzte Stunde war Deutsch und danach werteten wir mit Frau Türke den Tag aus. Es gefiel uns, die bekannte Schulluft aus der Grundschulzeit zu schnuppern und dabei aktiv im Unterricht mitzuarbeiten.

*Sophie Genz und Vivien Kampa*



## Wo man singt, da lass dich nieder ...

Am 13. April versammelten sich viele Senioren im Treff am Schillerplatz, um einen schönen Frühlingsnachmittag zu verbringen. Eingeleitet wurde dieser mit Kaffee und leckeren Kuchen und Torten. Alle warteten gespannt darauf, was der Chor des Pestalozzi-Gymnasiums wohl heute zu bieten hat. Die Schülerinnen und Schüler lieferten ein tolles Programm. Mit Schwung, Einfühlungsvermögen und Harmonie wussten sie zu gefallen. Frühlingsmelo-

dien, Rock und Pop auf Englisch und Deutsch wurden gesungen, und ein Geigen- und Saxofonvortrag kam ebenso gut bei den Gästen an. Es wurde am Ende so stark applaudiert, dass die Sänger nicht um eine Zugabe herum kamen. Beim Abschiedslied vom kleinen, grünen Kaktus sangen und klatschten alle mit.

*Marina Schulz  
Leiterin Treff am Schillerplatz*

## Bücherwürmer in der Grundschule Groß Gastrose

Der Monat März stand an unserer Schule ganz im Zeichen der Bücherwürmer. Herr Müller und Herr Jordan überreichten unserer 2. und 3. Klasse Bücher des Rotary Clubs. Mit großer Freude wurden sie sogleich gelesen und im Unterricht besprochen. Wir Kinder der 6. Klasse veranstalteten sogar eine Lesenacht, die zu unserer Überraschung mit einem Lesewettbewerb begann. Nachdem wir unsere besten Leser gekürt hatten, ließen wir uns das leckere Abendessen, das uns unsere Eltern zubereitet hatten, schmecken. Gleich danach führten wir unsere im Deutschunterricht geprobt Rollenspiele auf. Wir hatten großen Spaß dabei, denn es gab viele lustige Szenen. Dann schlugen wir unser Nachtlager in zwei Klassenräumen auf. Wir erzählten uns Geschichten oder lasen sie uns vor. Ab Mitternacht las jeder dann in seinem eigenen Buch. So manche Taschenlampe war noch

sehr lange an. Am nächsten Morgen versorgten uns unsere Eltern mit frischen Brötchen. Das war vielleicht eine tolle Lesenacht!

Am 17. März fand unser alljährlicher Schullesewettbewerb statt. Jede Klasse schickte ihre zwei besten Vorleser in den Wettstreit. In der Jury saßen Frau Münschke (Stadtbibliothek Guben), Frau Kulick-Aldag (Wochenkurier) und Frau Nitschke (Eltern). Jedes Kind stellte erst ein Buch vor und musste dann einen unbekannt Text vorlesen. Alle gaben sich große Mühe, die Geschichten spannend vorzutragen. Für die Jury war die Entscheidung wirklich nicht leicht. Jeder Teilnehmer bekam einen Preis - natürlich ein Buch.

Allen Kindern hat es großen Spaß gemacht. Wir bedanken uns bei allen Helfern recht herzlich.

*Vivien Lehmann, Klasse 6  
Victoria Nitschke, Klasse 5*



lokale Information

---



VERLAG  
WITTICH

www.wittich.de

Ihr Amtsblatt - hier steckt Ihre Heimat drin.



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN A MTSBLÄTTER B EILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

## Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater  
**Harald Schulz**  
berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 51  
Fax: 0 35 46/30 09

harald.schulz@wittich-herzberg.de



VERLAG  
WITTICH

www.wittich.de

## Sport

### Gubener Schützen bringen viel Edelmetall von Meisterschaften mit

Die Saison hat mit den Kreis- und Landesmeisterschaften ihren letzten Höhepunkt erreicht. Die Gubener Schützinnen und Schützen der Gilde waren wieder sehr erfolgreich. Bei den Kreismeisterschaften trugen sich die Damen der verschiedenen Altersklassen mit zwei Goldmedaillen im Mannschaftswettbewerb und drei Gold-, zwei Silber- und einer Bronzemedaille in die Chroniken ein. Die Herren haben sich mit Silber und Bronze in den Mannschaftswettbewerben sowie einer Gold-, drei Silber- und einer Bronzemedaille mehr als achtbar geschlagen. In unserem Schützenkreis gibt es eine hohe Leistungsdichte und so kann das Ergebnis als toller Erfolg für unsere Sportler gesehen werden. Ein ganz besonderes Lob gilt den Schützenkameradinnen Steffi Mattke, Petra Morcinek, Ilona Schantin, Helga Wanke (Foto) und Silvia

Buschmann, die in mehreren Disziplinen starteten. Bei den Herren waren dies Andreas Pech, Volker Franz, Günter Sinsel und Günter Heintze. Die Landesmeisterschaft des Brandenburgischen Schützenbundes im Leistungszentrum Frankfurt (Oder) ist eine noch höhere Kategorie mit noch höherer Teilnehmerzahl und Leistungsdichte. Auch in diesem Jahr wurden die Gubener Farben mit Edelmetall verziert. In den Auflagedisziplinen errang Schützenkamerad Volker Franz den Landesmeistertitel und Schützenkameradin Helga Wanke den Vizelandesmeistertitel. Herausragend war bei den Wettkämpfen das Ergebnis der Schützenkameradin Petra Morcinek mit zwei Bronzemedailen in der Einzelwertung. Die Gubener Mannschaft mit Petra Morcinek, Steffi Mattke und Ilona Schantin erkämpfte mit der Luftpistole den Landesmeis-

ter- und mit dem Luftgewehr den Vizelandesmeistertitel. Unbedingt erwähnt werden muss die Leistung der Schützenkameradin Silvia Buschmann, die mit nur einem Ring Unterschied den Einzelwettbewerb auf dem 4. Platz abschloss.

Unser nächstes Highlight sind die Wettkämpfe mit der Sportpistole im Kreis mit dem Ziel der Qualifikation für den Landeswettbewerb mit guten und sehr guten Ergebnissen.  
*Rainer Zuchold  
Pressewart*



## Wir gratulieren

Wir gratulieren ganz herzlich unseren Gubener Geburtstagskindern der nächsten zwei Wochen

**zum 65. Geburtstag**

Frau Helga Gersdorf  
Herrn Klaus-Dieter Krombolz  
Herrn Peter Hollatz  
Herrn Reinhard Rühle

**zum 70. Geburtstag**

Frau Berta Bobrov  
Frau Anneliese Britze  
Frau Berta Hennersdorf  
Herrn Reinhard Schmidt  
Herrn Lothar Gruchot  
Herrn Wilfried Heimann  
Herrn Hans-Joachim Schulz  
Frau Ingrid Kraus  
Herrn Manfred Wolf  
Herrn Joachim Fabian  
Frau Brigitte Krause  
Herrn Helmut Kube  
Herrn Klaus Richter  
Herrn Manfred Boruzki  
Frau Brunhilde Göthlich

**zum 75. Geburtstag**

Frau Edith Peter  
Herrn Helmut Schulz  
Herrn Dieter Koniczek  
Frau Brigitte Lehmann  
Herrn Werner Liebelt

Herrn Dr. Ehrenfried Knobloch  
Herrn Alfred Thorenz  
Frau Brigitte Pfandke  
Frau Renate Mundstock  
Frau Gisela Richter  
Herrn Hans Noack  
Herrn Werner Blankenstein  
Frau Renate Slotta

**zum 80. Geburtstag**

Frau Dora Reichert  
Frau Adelheid Hemmerling  
Frau Irma Glahmann  
Herrn Peter Gumnitz  
Frau Daria Karge  
Frau Gerda Buckatz  
Frau Gisela Jurk

**zum 85. Geburtstag**

Frau Ursula Rehnisch  
Frau Elisabeth Lieske  
Frau Erna Schellnack

**zum 90. Geburtstag**

Herrn Otto Fleck  
Herrn Hans-Walter Ebert  
Herrn Heinz Henschel  
Frau Hildegard Zschiesche  
**zum 91. Geburtstag**  
Frau Elisabeth Kockoth

Frau Frieda Kleemann  
Frau Hildegard Raschke  
Herrn Oskar Wehlan  
**zum 93. Geburtstag**  
Frau Luise Selzer

**zum 94. Geburtstag**

Frau Anneliese Pelke

**zum 98. Geburtstag**

Frau Lotte Noack

.....

**zur „Goldenen Hochzeit“**

- Eheleute Werner & Waltraut Bennewitz
- Eheleute Rainer & Brigitte Franz
- Eheleute Harry & Monika Müllner
- Eheleute Erhard & Erika Schmidt
- Eheleute Werner & Gisela Vorwerk
- Eheleute Werner & Marita Trosch
- Eheleute Manfred & Eva-Maria Kuchling
- Eheleute Klaus-Dieter & Monika Knoll
- Eheleute Werner & Jutta Liebelt
- Eheleute Horst & Christel Lange

.....



.....

**zur „Diamantenen Hochzeit“**

- Eheleute Erhard & Gisela Brose
- Eheleute Siegfried & Ursula Welkisch

.....



## Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
02.05.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Rückenschule/Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30	KJFZ	Billard-Tag
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	15:00 - 16:00	HdF	Tanzen für Grundschul Kinder (nicht in den Schulferien)
	16:30	KJFZ	Fußball/Sportspiele in der TH Europaschule
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Pilates
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:15 - 20:15	FCGG e. V.	Step Basic
	03.05.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee
14:00 - 15:00		Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
14:00 - 17:00		Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
14:00 - 20:00		Comet	Billard for free
14:30		KJFZ	Computer/Internet
15:00 - 17:00		Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
15:00 - 17:00		HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen - (nicht in den Schulferien)
16:30		KJFZ	Kess: Töpfern
17:00 - 18:00		FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
18:00 - 20:00		FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
04.05.11	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00	KJFZ	Kess: Töpfern in der Corona - Schröter - Schule
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	15:00	Comet	Kreativtag mit backen, kochen, basteln
	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ - Töpfern; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Kreatives zum Muttertag - Preis: 0,50 EUR
05.05.11	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00	Fabrik e. V.	Spiel- & Sportfest für Jung & Alt - Hof, Park
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 16:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen & nach Vereinbarung (nicht in den Schulferien)
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt - Preis: 1,50 EUR
06.05.11	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellkurs
	17:00	Comet	Abendbrot
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:30	WerkZwei	3 D Diavortrag: Südtirol von Karl Amberg - VK: 8,00 EUR/AK: 10,00 EUR
	09:30 - 11:30	HdF	Familienfrühstück „Tischlein deck dich“
	13:30	KJFZ	Wii - Time
	14:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids im Alter von 6 - 15 Jahre
	14:30 - 16:00	HdF	Koch- u. Backangebot für Grundschul Kinder mit anschließendem Verzehr - Unk. 0,50 EUR
07.05.11	16:45 - 17:45	FCGG e. V.	Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch und Po - Spezial; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
09.05.11	14:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids im Alter von 6 - 15 Jahre
09.05.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Rückenschule/Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30	KJFZ	Billard - Tag
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	16:30	KJFZ	Fußball/Sportspiele in der TH Europaschule
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Pilates
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:15 - 20:15	FCGG e. V.	Step Basic
10.05.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	14:00 - 20:00	Comet	Billard for free
	14:30	KJFZ	Computer/Internet
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen - (nicht in den Schulferien)
	16:30	KJFZ	Kess: Spezial
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:00 - 20:00	FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
11.05.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00	Comet	Kreativtag mit backen, kochen, basteln
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ -Töpferei; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:30	KJFZ	Kreativ: Konfetti - Gläser - Preis: 0,25 EUR
	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
12.05.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 16:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen & nach Vereinbarung
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt - Preis: 1,50 EUR
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellkurs
	17:00	Comet	Gemeinsames Abendbrotessen für Kids von 6 - 15 Jahren
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
13.05.11	09:30 - 11:30	HdF	Familienfrühstück „Tischlein deck dich“
	13:30	KJFZ	Wii - Time
	14:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids und Jugendliche
	14:30 - 16:00	HdF	Koch- u. Backangebot für Grundschul Kinder mit anschließendem Verzehr - Unk. 0,50 EUR
	16:45 - 17:45	FCGG e. V.	Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00	WerkEins	KidsFun - Eintrittspreis: 1,50 EUR
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch und Po - Spezial; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	20:00	WerkZwei	Fährt man rückwärts an den Baum, verkleinert sich der Kofferraum - Kabarettistische Lesung - VK: 8,00 EUR/AK: 10,00 EUR
14.05.11	14:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids

**Fabrik e. V.** mit JC Zippel, merino, WerkEins, WerkZwei, Mittelstraße 18, Tel. 43 15 23, [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de)

**Freizeittreff Comet** (Comet), Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V.,

Kaltenborner Straße 143,

Tel. 41 97, [www.café-nobudget.de](http://www.café-nobudget.de)

**Fitnessclub Guben-Gubin e. V.** (FCGG e. V.), Otto-Nuschke-Str. 9, Tel. 54 73 47,

[www.fitnessclub-guben-gubin.de](http://www.fitnessclub-guben-gubin.de)

**Haus der Familie e. V.** (HdF), Goethestraße 93, Tel. 6 85 10, [www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben](http://www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben)

**Heilsarmee**, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 54 49 94, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)

**Kinder- und Jugendfreizeitzentrum** (KJFZ), Platanenstraße 9, Tel. 5 30 74, [www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)





## Stadtwanderung in die Gubiner Berge

Der Marketing und Tourismus Guben e. V. lädt am Samstag, dem 30. April 2011, zu einer Frühlingswanderung in die Gubiner Berge ein. Die Stadtführerin Irene Welkisch vermittelt Wissenswertes über die Tradition des Wein- und Obstanbaus vergangener Zeiten. Kleine Geschichten lassen alte Zeiten wieder aufleben und regen an, über das Heute der Doppelstadt Guben-Gubin nachzudenken. Dazu kann der Teilnehmer den besonderen Blick über beide Städte aus einer ungewohnten Perspektive genießen.

Treffpunkt ist um 10 Uhr an der Touristinformation in der Frankfurter Straße 21. Der Teilnehmerbeitrag beträgt drei Euro.



## Bücherfrühling 2011

**04.05.2011**

15:00 Uhr **KZO „Leinöl macht glücklich“**  
(Veranstaltung der Bibliothek) Eintritt frei!

**09.05.2011**

12:00 Uhr **Bibo „Lesungs-Konzert“**  
mit *Stefan Sell* (für Kinder ab 10 Jahren) Eintritt 2 EUR

**01.06.2011**

15:00 Uhr **KZO „Meine Naturapotheke“**  
(Veranstaltung der Bibliothek) Eintritt frei!

## Tag der offenen Ateliers

In diesem Frühling stehen Ihnen wieder die Ateliers und Werkstätten von Künstlerinnen und Künstlern im Land Brandenburg offen. Am 7. und 8. Mai sind interessierte Besucher herzlich eingeladen, einen Blick auf die aktuellen Arbeiten und den Alltag der Bildenden Künstler zu werfen. Als gemeinsame Region sind erstmalig die Stadt Cottbus und der Landkreis Spree-Neiße an dieser Aktion beteiligt. In der Region Guben/Schenkendöbern öffnen folgende Ateliers:

### Stadt Guben

Gubener Kunstgilde, Vereins- und Begegnungszentrum Mittelstr.15, 03172 Guben Schauvorführungen bei Kaffee und Gebäck

Samstag von 10 bis 17 Uhr

### Gemeinde Schenkendöbern

**Manfred Ewersbach, Atelier**  
Am Waldrand 20, 03172 Schenkendöbern, OT Taubendorf

Aquarelle und -Techniken, Ausstellung im Atelier und im Freien bei Kaffee und Kuchen

Samstag und Sonntag 10 bis 18 Uhr

### Manfred Wenck

Dorfanger 8, 03172 Schenkendöbern, OT Groß Drewitz  
manwenck@web.de

Keramik, Glasgestaltung, Malerei

Samstag und Sonntag von 10 bis 19 Uhr

## Einladung zum 4. Reitturnier in Kerkwitz

Besonderes haben die Kerkwitzer Veranstalter in diesem Jahr vor. Pferde, Kultur und zwei Tage für die ganze Familie bei freiem Eintritt am 14. und 15. Mai 2011. Bereits am Freitagabend finden das Volleyballturnier der Jugend und die erste Aufführung des Zirkus Piccolino statt. Der Zirkus gastiert an den Turniertagen in Kerkwitz und wird an beiden Tagen um 16.30 Uhr zur Aufführung seiner Kunststücke bitten. Samstag und Sonntag werden neben den Springprüfungen Kulturbeiträge und ein Handwerkermarkt organisiert sein. Bereits die dritte Häsinnenleistungsschau und das Kuhbingo sind weitere Programmpunkte. Kultureller Höhepunkt wird am Samstag 20 Uhr das Livekonzert der Band „Na Und“ und sportlicher Höhepunkt am Sonntag der Preis des Autohauses Cottbus, bei dem es um einen Elektroroller und 450 Euro geht.



## Der Autopapst bittet zur Audienz

Fährt man rückwärts an den Baum, verkleinert sich der Kofferraum - so lautet das Motto eines Abends mit Autopapst Andreas Kessler am Freitag, dem 13. Mai 2011, um 20 Uhr im WerkZwei des Fabrik e. V. Andreas Keßler ist Autojournalist und Maschinenbau-Ingenieur. Seit seiner frühesten Jugend kroch er auf Schrottplätzen herum und wühlte sich durch Automagazine. Die Berliner nannten ihn den „Autopapst der deutschen Hauptstadt“, als er ein Automagazin im Radio moderierte. Heute ist Keßler Moderator des Magazins „Die Sonntagsfahrer“, das auf radioeins beim Rundfunk Berlin-Brandenburg läuft.

Mit seinem Buch „Fährt man rückwärts an den Baum, verkleinert sich der Kofferraum“ gibt er uns Einblicke in ein rätselhaftes Wesen - das Auto.

Die Karten sind ab sofort für acht Euro bei den Vorverkaufsstellen in Guben zu erhalten (Fremdenverkehrsverein, Frankfurter Straße, Schreibwaren Steckling, Berliner Straße, Ringfoto Hentschel, Friedrich-Schiller-Straße, und im Fabrik e. V. (merino, Mittelstraße). An der Abendkasse kosten sie zehn Euro. Außerdem können sie unter [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de) online bestellt werden.

Hier ist was los!

## Veranstaltungen im Rahmen der 33. Gubener Seniorenwoche und der 18. Brandenburgischen Seniorenwoche vom 20. Mai bis 30. Juni 2011



Nr.	Tag	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Teilnehmer	Ansprechpartner
1.	20.05.	ca.11:00 Uhr	Eröffnungsveranstaltung der 18. Brandenburgischen Seniorenwoche in Luckenwalde unter dem Motto „Sozial gesichert, aktiv leben - für alle Generationen“. Staatstheater Luckenwalde	Seniorenrat des Landes Brandenburg	SB Guben SR Gubin	
2.	22.05.	7:00 Uhr	Busfahrt nach Schloß Ramenau bei Bautzen	IGBCE	vereinsintern	Frau Heinzmann Tel. 5 21 49
3.	26.05. - 31.05.		Busreise in den Harz	AWO	vereinsintern	Fr. Bossack Tel. 55 31 45
4.	27.05.	14:00 Uhr	Oma-und-Opa-Tag mit dem Hort der Friedensschule	Volkssolidarität	öffentlich	Tel. 22 55
5.	28.05.	10:00 Uhr	Männerradtour zum Wasserwerk Grieben und anschließendem Grillen in Taubendorf	IGBCE	vereinsintern	Herr Grünberg Tel. 43 00 98
6.	05.06.	14:00 Uhr	im Rahmen des Deutsch-Polnischen Frühlingfestes: Eröffnungsveranstaltung der 33. Gubener Seniorenwoche auf der Bühne am Lohmühlenweg mit dem Luftfahrtorchester Schönefeld	Stadtverwaltung	öffentlich	Frau Wunsch Frau Faust 68 71 -0
7.	06.06.	10:00 Uhr	Eröffnungsveranstaltung mit der Kita Musikspielhaus	Gubener Sozialwerke	intern	Frau Hoffmann 50 01 12
8.	07.06.	14:30 Uhr	Ausflug ins Blaue mit Angehörigen und Betreuern	Gubener Sozialwerke	intern	Frau Hoffmann 50 01 12
9.	08.06.	15:30 Uhr	Diashow über unser Haus	Gubener Sozialwerke	intern	Frau Hoffmann 50 01 12
10.	08.06.	9:30 - 10:30	Kutschfahrt	KURSANA Haus Zacharias	für Heimbewohner	Telefon 68 54 -1 15
11.	08.06.	16:00 Uhr	Zentrale Veranstaltung des Kreissenorenbeirates 18. Bundesweiten Seniorenwoche im Kreishaus Forst	Kreissenorenrat	Seniorenbeirat Guben	
12.	09.06.	15:30 Uhr	Terrassenfest mit „Die Lips mit ihren lustigen Kakadus“	Gubener Sozialwerke	intern	Frau Hoffmann 50 01 12
13.	10.06.	9:30 Uhr	Sportfest für alle Bewohner, Mieter des Betreuten Wohnens und der Tagespflege	Gubener Sozialwerke	intern	Frau Hoffmann 500112
14.	15.06. - 20.06.	10:00 - 17:00 Uhr	8. Gubener Energie spar- und Umwelttag gemeinsam mit Pro Guben e. V. und der Bahnsozialwerke Guben im Saal der „Alten Färberei“	Bahnsozialwerk Guben EVG	öffentlich	Frau Schneider Tel. 27 30
15.	16.06.	15:00 - 20:00	Zentrale Festveranstaltung im Volkshaus anlässlich der 33. Gubener Seniorenwoche mit einer Kaffeetafel, einem Kulturprogramm, Tanz mit der Kapelle „Elektra 68“ und Abendessen	Seniorenbeirat Stadtverwaltung AWO Volkssolidarität	15 Euro	Frau Wunsch 68 71 -0

Hier ist was los!



Nr.	Tag	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Teilnehmer	Ansprechpartner
16.	18.06.	14:00 - 17:00	Tag der offenen Tür	KURSANA Haus Zacharias	öffentlich	Telefon 68 54 -1 15
17.	18.06.		Internationaler Gartentag Guben-Gubin	Gubener Gartenfreunde	öffentlich	Herr Lohse Tel. 5 26 31
18.	18.06. - 26.06.		Reise nach Zell am Ziller	DRK Senioren- ortsgruppe Guben	vereinsintern	Telefon 628 11 -0
19.	19.06.	10:00 - 12:00	Frühschoppen mit Blasmusik im Evangelischen Seniorenzentrum Herberge zur Heimat in der Wilkestraße 36	Herberge zur Heimat Senioren-Union	öffentlich	Frau Nabel Tel. 62 80 00
20.	21.06. - 24.06.		Fahrt in die alte Heimat ins Altwatergebirge	Sudetendeutsche Landsmannschaft Kreisgruppe Guben	vereinsintern	Herr Walter Rothe Tel. 5 27 28
21.	22.06.		Begegnung „Jung & Alt“ Spaziergang im Stadtpark mit Enten füttern und Bewegungs- spielen mit Kindern der KITA „Regenbogen“ e. V.	KURSANA Ort: Stadtpark Guben	öffentlich	Tel. 68 54 -1 15
22.	24.06.	14:00-18:00	9. Gubener Gesundheitstag rund um den Schillerplatz	AWO Stadt- verwaltung	öffentlich	Frau Bossack 55 31 45
23.	26.06.	10:00-13:00	Blasmusikfest mit der „Kleinen Gubener Blasmusik“ auf dem Gelände des Begegnungszen- trums, Berliner Straße 35	Volkssolidarität	öffentlich 5 Euro	Frau Schmidt Tel. 22 55
24.	27.06.	15:00 Uhr	Diavortrag „Guben einst und heute“	Gubener Heimatbund	vereinsintern	Herr Materne Tel. 43 26 22
25.	30.06.	10:00 Uhr	Fahrt ins Blaue	Bbg. Senioren- verband e. V.	vereinsintern	Frau Schneider Tel. 3313



### Ich schenk dir eine Geschichte!

Am 4. Mai wird die traditionelle Vorleseaktion mit der amtierenden Apfelkönigin Christin Franzke in der Friedensschule eröffnet. Weitere Vorlesestunden wird es in der Corona-Schröter Grundschule sowie in den Schulen Grano und Groß Gastrose geben. Die Vorleser werden eine von sieben Geschichten um mutige Helden vorstellen, die auf unterschiedlichste Weise mutig sind oder mutig sein müssen, obwohl sie es gar nicht wollen. Und sie werden aus eigenem Erleben und von Situationen berichten, in denen sie mutig waren und mutig sind ...

#### Geplante Termine:

4. Mai	Christin Franzke/Apfelkönigin	Friedensschule	Kl. 5
4. Mai	Annett Lücht/Mitarbeiterin Sparkasse	Friedensschule	Kl. 4
5. Mai	Steffen Buckel/GWAZ Planungingenieur	C.-Schröter-GS	Kl. 4
6. Mai	Andreas Peter/Historiker/Verleger/Stadtwächter	C.-Schröter-GS	Kl. 4
6. Mai	Michael Domke/evang. Pfarrer	C.-Schröter-GS	Kl. 5
11. Mai	Hannelore Menzel/Fachbereichsleiterin Schulen Stadtverwaltung	Diesterweg GS	Kl. 3
12. Mai	Bettina Pfeifer/freischaff. Künstlerin	Diesterweg GS	Kl. 5
18. Mai	Silvio Boigk/Polizei	Schule Gr. Gastrose	Kl. 3/4 u. Kl. 5/6
24. Mai	Hans-Joachim Hübscher/DRK	Schule Grano	Kl. 4 u. Kl. 5

Die Stadtbibliothek dankt allen Vorlesern, die bereit sind Kinder und Jugendliche für das Lesen zu begeistern.

Hier ist was los!

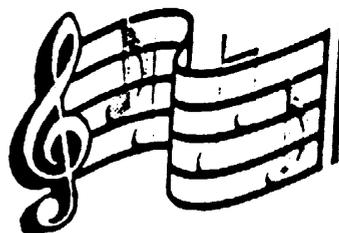
## Benefizkonzert für die Gubiner Stadt- und Hauptkirche

Ein Benefizkonzert zugunsten der Turmsanierung an der Stadt- und Hauptkirche in Gubin findet am Samstag, dem 14. Mai 2011, um 17 Uhr in der Klosterkirche Guben statt. Es erklingen u.a. Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Johann Sebastian Bach, Anton Bruckner, Miosz Kotarbiński, Johannes Brahms und Manfred Bühler. Den Abend gestalten Almut Wilke (Guben, Sopran), Kerstin Domrös (Cottbus, Alt), Janusz Bazylewicz (Gdansk, Tenor), Pawel Nodzak (Gubin/Gdansk, Bass-Bariton), der Stadtchor Guben e. V., der Chor Gloria Domine Gubin, der Chor der Klosterkirche Guben, GastsängerInnen aus Forst (Lausitz), Cottbus, Berlin, Gubin, Mitglieder des Streichorchesters der Musikschule „Johann Crüger“ Guben, Absolventen der Musikschule Gubin sowie Gastinstrumentalisten aus Krosno Odrz., Chlebowo, Zielona Góra, Rostock und Berlin. Sie musizieren unter der Leitung von Halina Nodzak (Gubin) und Hansjürgen Vorrath (Guben). Der Eintritt ist frei! Um eine Spende für den Wiederaufbau der Stadt- und Hauptkirche in Gubin wird herzlich gebeten



## Muttertag mit Rainer Luhn

Traditionell lädt das Begegnungszentrum der Volkssolidarität zu einer Muttertagsveranstaltung ein. Am 8. Mai wird der Berliner Sänger und Schauspieler Rainer Luhn wieder die Gubener Mütter mit seinem vielseitigen Programm zu ihrem Ehrentag beglückwünschen. In den vergangenen Jahren präsentierte sich der Verwandlungskünstler als Travestiekünstler oder Musicalstar. Los geht es am Sonntag, dem 8. Mai, um 14 Uhr. Restkarten für diese Veranstaltung, die sich prima als Muttertagsgeschenk eignen, gibt es unter Telefon (0 35 61) 22 55 oder direkt im Begegnungszentrum, Berliner Straße 35.



## Björn Casapietra singt in der Alten Färberei

Eine romantische Nacht mit den schönsten Liebesliedern verspricht Björn Casapietra für den 30. April ab 19 Uhr. Im Mittelpunkt seines Konzerts in der Alten Färberei stehen die Ohrwürmer seines letzten erfolgreichen Studioalbums „Celtic Prayer“, alte keltische oder walisische Volkslieder, melodiöse moderne Songs von leiser Melancholie, die es dem Tenor besonders angetan haben.

Lieder wie „You Raise Me Up“ oder „The Water Is Wide“ wecken Gedanken an den Frühling auf der grünen Insel. Sein Publikum muss natürlich nicht auf „Granada“ und die klassischen italienischen Romanzen verzichten, schließlich weiß Björn Casapietra, was er seinen Fans schuldet.

Seine musikalische Begleiterin wird die international anerkannte Schweizer Konzertpianistin Sibylle Briner sein. Eine neue Seite zeigen beide Künstler in Duetten; Sibylle Briners leicht rauchige Stimme ist eine angenehm dezente Untermauerung von Casapietras ausdrucksstarkem Tenor.

Karten gibt es für 26 Euro in der Touristinformation in der Frankfurter Straße und im Service Center der Stadt Guben, Gasstraße 4.

## Leinöl macht glücklich

Wissenswertes um das blaue Ernährungswunder

Eine Veranstaltung der Stadtbibliothek



4. Mai 15:00 Uhr

Im Kulturzentrum Obersprucke

Eintritt frei

flieger ist was los!



[www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)

Mo	2.5.	13:30 Uhr 16:30 Uhr	Billard- Tag Fußball/ Sportspiele in der TH Europaschule
Di	3.5.	14:30 Uhr 16:30 Uhr	Computer/ Internet Kess: Töpfern
Mi	4.5.	14:00 Uhr 15:30 Uhr	Kess: Töpfern in der C.- Schröter- Schule Kreatives zum Muttertag <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Do	5.5.	15:30 Uhr	Offene Holzwerkstatt <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Fr	6.5.	13:30 Uhr	Wii Time
Mo	9.5.	13:30 Uhr 16:30 Uhr	Billard- Tag Fußball/ Sportspiele in der TH Europaschule
Di	10.5.	14:30 Uhr 16:30 Uhr	Computer/ Internet Kess- Spezial
Mi	11.5.	15:30 Uhr	Kreativ: Konfetti Gläser <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Do	12.5.	15:30 Uhr	Offene Holzwerkstatt <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Fr	13.5.	13:30 Uhr	Wii Time



Mo	16.5.	13:30 Uhr 16:30 Uhr	Billard- Tag Fußball/ Sportspiele in der TH Europaschule
Di	17.5.	14:30 Uhr 16:30 Uhr	Computer/ Internet Kess: Töpfern
Mi	18.5.	14:00 Uhr 15:30 Uhr	Kess. Töpfern in der C.- Schröter- Schule Kreativ: Perlenketten <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Do	19.5.	15:30 Uhr	Offene Holzwerkstatt <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Fr	20.5.	13:30 Uhr	Wii Time
Mo	23.5.	13:30 Uhr 16:30 Uhr	Billard- Tag Fußball/ Sportspiele in der TH Europaschule
Di	24.5.	14:30 Uhr 16:30 Uhr	Computer/ Internet Kess: Spezial
Mi	25.5.	15:30 Uhr	Kreatives Malstudio
Do	26.5.	15:30 Uhr	Offene Holzwerkstatt <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Fr	27.5.	14:30 Uhr	Aktionen zum Weltspieltag Bitte Flyer beachten!



Mo	30.5.	13:30 Uhr 16:30 Uhr	Billard- Tag Fußball/ Sportspiele in der TH Europaschule
Di	31.5.	14:30 Uhr 16:30 Uhr	Computer/ Internet Kess: Töpfern

Kinder- und  
Jugendfreizeitzentrum  
03172 Guben  
Platanenstr.9 Tel.: 53074

flieger ist was los!

## Ulla Meinecke liest und singt

Die Sängerin und Dichterin Ulla Meinecke präsentiert am 20. Mai 2011 im WerkEins des Fabrik e.V. ihr neues Buch „Ungerecht wie die Liebe“. Die Gäste erwartet ein Abend mit den neuen Erzählungen von Ulla Meinecke sowie musikalischen Kostproben zusammen mit dem Gitarristen Ingo York. In sechs Erzählungen berichtet die Sängerin von überraschenden Erkenntnissen beim Klassentreffen mit alten Schulkameraden, von gebrochenen Fernliebe-Hezen und den kleinen, aber bedeutsamen Missverständnissen der Geschlechter. Ulla Meineckes gewohnt ironisch reflektierte Betrachtungen in überaus persönlicher Manier untermalen an diesem Abend ihre musikalischen Ausflüge hin zu so bekannten Titeln wie „Die Tänzerin“, „Feuer unterm Eis“ und „Frau nach Mitternacht“.

Die Karten kosten 16 Euro im Vorverkauf (Fremdenverkehrsverein, Frankfurter Straße, Schreibwaren Steckling, Berliner Straße, Ringfoto Hentzschel, Friedrich-Schiller-Straße, und im Fabrik e.V. (merino), Mittelstraße) und 20 Euro an der Tageskasse. Beginn ist um 20 Uhr.



## Wo sonst noch was los ist!

### Sonntag, 1. Mai 2011, 17 Uhr

Abschlusskonzert der Rumänien-Chorreise mit dem Ensemble der Klosterkirche Guben unter der Leitung von Hansjürgen Vorrath.

Klosterkirche Guben, Eintritt frei, Kollekte erbeten.

### Donnerstag, 5. Mai 2011, 19.30 Uhr

3-D-Dia-Vortrag Südtirol von und mit Karl Amberg. WerkZwei des Fabrik e. V.

Karten drei Euro, an der Abendkasse zehn Euro.

### Samstag, 7. Mai 2011, 17 Uhr

„Kammermusik des Barock“ - Eröffnungskonzert des Atterwascher Dorfkirchensommers. Es musizieren Freunde des Atterwascher Pfarrhauses.

Evangelische Kirche Atterwasch

### Freitag, 13. Mai, 17 Uhr

KidsFun - Die Party für alle, die abends noch nicht feiern dürfen. Garantiert alkohol- und nikotinfrei. WerkEins, Eintritt 1,50 Euro.

### Samstag, 21. Mai 2011, 19 Uhr

Walzer & Co. - das Tanzvergnügen im WerkEins.

Karten inklusive Buffet im Vorverkauf 15 Euro, an der Abendkasse 18 Euro.

### Jeden Mittwoch 17 bis 19 Uhr

#### Goethestraße 93

Töpfern für Erwachsene im Haus der Familie, Unkostenbeitrag ab fünf Euro



**Service-Center der Stadt Guben**

Gasstraße 4, Tel.: 0 35 61/6 87 10,  
 Fax: 0 35 61/68 71 49 17,  
**Service-Hotline: 0 35 61 68 71-20 00**  
 E-Mail: service-center@guben.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

**Beratungsangebote in der Stadtverwaltung Guben**

**Deutsche Rentenversicherung**

Sprechzeit jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
 in der Zeit von 16.30 bis 17.30 Uhr im Zimmer 136  
 Ansprechpartner: Frau Schiela

**Landesverband für Körper- und Mehrfachbehinderte Berlin Brandenburg**

Sprechzeit jeden 1. Montag im Monat zwischen 10 und 12 Uhr  
 und jeden 4. Montag im Monat zwischen 15 und 17 Uhr im  
 Service-Center der Stadtverwaltung  
 Ansprechpartner: Frau Schanze

**Freizeitbad Guben**

Kaltenborner Straße 163, Tel. 35 70, Fax 54 82 40,  
 www.guben.de/freizeitbad  
 Am Tag ihres Geburtstages haben Besucher freien Eintritt. Bei  
 Vorlage des Familienpasses Brandenburg erhalten zwei Kinder  
 freien Eintritt, wenn ein Erwachsener voll zahlt.

**Öffnungszeiten Hallenbad:**

**Auch während der Aqua-Fitness-Kurse besteht eingeschränkter Badebetrieb.**

<b>Montag</b>	<b>15:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	13:00 - 15:00 Uhr	Seniorenschwimmen
	15:00 - 17:00 Uhr	drei Bahnen Vereinschwimmen, zwei Bahnen öffentliches Baden
	17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness
	18:00 - 20:00 Uhr	drei Bahnen Vereinschwimmen, zwei Bahnen öffentliches Baden
	19:00 - 19:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Dienstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	09:00 - 12:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
	16:00 - 16:45 Uhr	Aqua-Fitness
	18:30 - 19:15 Uhr	Aqua-Fitness
	19:00 - 20:00 Uhr	eine Bahn Vereinsschwimmen, vier Bahnen öffentliches Baden
	20:00 - 20:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Mittwoch</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	09:00 - 11:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
	11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
	17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness
	18:30 - 19:15 Uhr	Aqua-Fitness
	20:00 - 20:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Donnerstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	10:15 - 11:00 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
	14:45 - 15:30 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
	16:00 - 18:00 Uhr	drei Bahnen Vereinschwimmen, zwei Bahnen öffentliches Baden
	17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
<b>Freitag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
	18:00 - 18:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Samstag</b>	<b>11:00 - 18:00 Uhr</b>	<b>öffentliches Baden</b>
	09:00 - 11:00 Uhr	Vereinsschwimmen
	09:00 - 10:00 Uhr	Baby-Schwimmen

10:00 - 11:00 Uhr Kleinkind-Schwimmen  
 11:00 - 12:00 Uhr Schwimmkurs

**Sonntag, Feiertag**

**09:00 - 18:00 Uhr öffentliches Baden**  
 10:00 - 11:00 Uhr Schwimmkurs

**NEU: Aqua-Event**

Ab sofort gibt es einmal im Monat ein Aqua-Event. Der nächste Termin ist der 13. Mai, 19:00 bis 20:30 Uhr. Die Teilnahme kostet sieben Euro. Dieser Event ist auch für Nicht-Aqua-Fitness-Teilnehmer geeignet, die ihren Winterspeck abtrainieren möchten. Interessenten melden sich telefonisch oder direkt im Freizeitbad, an der Kasse. Anmelde Listen liegen aus.

**Achtung!**

**Über den Internetauftritt unter [www.guben.de/freizeitbad](http://www.guben.de/freizeitbad) können jederzeit sämtliche Angebote sowie Änderungen der Öffnungszeiten eingesehen werden.**

**Öffnungszeiten Sauna:**

<b>Montag</b>	<b>13:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Dienstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	<b>Damensauna</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Donnerstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Freitag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr</b>	
<b>Samstag</b>	<b>09:00 - 18:00 Uhr</b>	
	09:00 - 11:00 Uhr	Badnutzung eingeschränkt möglich

**Sonntag**

**und Feiertag 09:00 - 18:00 Uhr**

**Nächste Kerzenscheinsauna** am 29.04.2011 zwischen 20 Uhr und 1 Uhr

Verschiedene Aufgüsse, kleines Buffet, entspannende Musik  
 Eintritt zwölf Euro/ermäßigt acht Euro

**Stadtbibliothek Guben „Promenade am Dreieck“**

Gasstraße 6, Tel. 68 71 23 00, Fax 68 71 23 40,  
 E-Mail: bibo@guben.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 09:00 - 19:00 Uhr  
 Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

**Angebote:**

Jeden 1. Donnerstag im Monat:  
 9.00 - 10.00 Uhr **Lesen in der alten „Gubener Zeitung“**  
 Jeden 1. Freitag im Monat:  
 9.00 - 10.00 Uhr **Senioren surfen im Internet**  
**Ständig großer Bücherflohmarkt! Auf Wunsch mobiler Bibliotheksdienst!**

**Stadt- und Industriemuseum „Promenade am Dreieck“**

Gasstraße 5, Tel. 68 71-21 01  
 E-Mail: stadt-und-industriemuseum@guben.de

**Öffnungszeiten:**

Montag geschlossen  
 Dienstag - Freitag 10:00 - 17:00 Uhr  
 Samstag, Sonntag sowie Feiertage 14:00 - 17:00 Uhr  
**Sonderausstellung bis 22. Mai: „100 Jahre Gubener Briefmarkensammlerverein 1911 e. V.“**  
 Spezielle Führungen zur Ausstellung und Verkauf der Sonderpostkarte: „100 Jahre Gubener Briefmarkensammlerverein 1911 e. V.“  
 Dienstag, 3. Mai 15 - 17 Uhr  
 Dienstag, 17. Mai 15 - 17 Uhr  
 Eintritt: laut Entgeltordnung

**Museum „Sprucker Mühle“**

Mühlenstraße 5, Tel: 5 20 38  
 Besichtigung der Ausstellung zurzeit nur nach vorheriger Anmeldung unter 03561 68 71 -21 01 möglich!

## Kulturzentrum Obersprucke

Fr.-Schiller-Straße 24, Tel.: 55 98 72

**Büro: Treff am Schillerplatz**, Fr.-Schiller-Straße 16b

**Montag und Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr**

**Freitag 10:00 - 12:00 Uhr**

## Treff am Schillerplatz

Fr.-Schiller-Straße 16b, Tel. 54 71 45

**Montag bis Freitag 9 bis 17 Uhr geöffnet, 14 bis 17 Uhr täglich Veranstaltungen**

**14. bis 30. März nur von 14 bis 17 Uhr geöffnet**

**Beratungszeiten: Dienstag und Donnerstag 9 bis 12 Uhr GSW, Dienstag 14 bis 16 Uhr GuWo**

## Treff Kleeblatt

Franz-Mehring-Straße 14, Tel.: 55 93 00

**Montag bis Donnerstag zwischen 9 und 12 Uhr telefonisch unter 0 15 22/8 64 35 28 zu erreichen**

**Öffnungszeiten**

**Montag - Donnerstag 12:00 - 16:30 Uhr**

## Begegnungszentrum der Volkssolidarität

Berliner Straße 35, Telefon: 0 35 61/22 55

**www.volkssolidaritaet.de/cms/spn**

**Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr geöffnet**

## Notdienste

### Kassenärztlicher Notfalldienst

Sie erreichen den ärztlichen Notdienst unter der Tel.-Nr. 0180 558 222 359 0.

Notdienstzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 - 7:00 Uhr

Mittwoch, Freitag 13:00 - 7:00 Uhr

Samstag, Sonntag durchgängig

### Zahnärztlicher Notdienst

Der zahnärztliche Notdienst wird Samstag, Sonntag und an Feiertagen jeweils von 9 bis 11 Uhr in den jeweiligen Praxen durchgeführt. Die Bereitschaft beginnt am Freitag 19 Uhr und endet am darauf folgenden Freitag 7 Uhr.

**29.04.11 - 06.05.11** Zahnärztin Christine Schkarpetkin

Praxis: Kaltenborner Str. 120

Tel.: 20 14

Privat: 43 13 88

**06.05.11 - 13.05.11** Zahnärztin Manuela Günther

Praxis: Rübelandweg 7

Tel.: 54 02 01

Privat: 54 02 01

### Kinderärztlicher Notdienst

Jeweils in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 17:00 bis 19:00 Uhr dienstbereit:

Die kinderärztlichen Sprechstunden werden am Samstag und Sonntag im Krankenhaus des Naemi-Wilke-Stiftes durchgeführt. In der oben genannten Zeit ist der Kinderarzt zur Sprechstunde im Bereich Krankenhausambulanz im Weiten Raum erreichbar. Patienten folgen bitte der Ausschilderung!

**Notruf und Beratungstelefon für Frauen zum Thema häusliche Gewalt: 0160/91306095.**

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung:

Freitag ab 19:00 Uhr bis Freitag in der darauffolgenden Woche 06:00 Uhr.

**29.04. - 06.05.11** TA Martin Pehle

Tel.: 0 17 09 27 49 04

**06.05. - 13.05.11** DVM Kerstin Biemelt

Tel.: 03 56 01/2 27 82

## Apotheken-Bereitschaftsdienst

**Die Dienstbereitschaft wechselt täglich um 8:00 Uhr**

- 29.04.11** Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt, Karl-Marx-Str. 34, Tel. 0 33 64/45 50 50
- 30.04.11** Fuchs-Apotheke, Guben, Klaus-Herrmann-Str. 19, Tel. 0 35 61/5 20 62
- 01.05.11** Magistral-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Lindenallee 13, Tel. 0 33 64/4 32 15
- 02.05.11** Neißer-Apotheke, Guben, Berliner Str. 13/16, Tel. 0 35 61/4 38 91
- 03.05.11** Rosen-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Inselblick 14, Tel. 0 33 64/6 13 84
- 04.05.11** Alexander-Tschirch-Apotheke, Guben, Karl-Marx-Str. 52/54, Tel. 0 35 61/23 87
- 05.05.11** Herz-Apotheke im City-Center, Eisenhüttenstadt, Nordpassage 1, Tel. 0 33 64/ 41 35 45
- 06.05.11** Stadt-Apotheke, Guben, Berliner Str. 43/44, Tel. 0 35 61/24 30
- 07.05.11** Galenus-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Fr.-Engels-Str. 39a, Tel. 0 33 64/4 41 50
- 08.05.11** Neue Apotheke, Guben, Otto-Nuschke-Str. 24, Tel. 0 35 61/68 60 06
- 09.05.11** Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Fürstenberger Str. 1 A, Tel. 0 33 64/75 10 75
- 10.05.11** Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Königstraße 56, Tel. 0 33 64/2 91 97
- 11.05.11** Schiller-Apotheke, Guben, Fr.-Schiller-Str. 5d, Tel. 0 35 61/54 07 27
- 12.05.11** Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt, Karl-Marx-Str. 34, Tel. 0 33 64/45 50 50
- 13.05.11** Fuchs-Apotheke, Guben, Klaus-Herrmann-Str. 19, Tel. 0 35 61/5 20 62
- 14.05.11** Magistral-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Lindenallee 13, Tel. 0 33 64/4 32 15



### Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e.V., Geschäftsstelle Guben,

Kaltenborner Str. 96, Tel. 6 28 11 -0

www.drk-niederlausitz.de E-Mail: guben@drk-niederlausitz.de

### Nächste Blutspende:

**05.05.2011** 14.30 bis 19 Uhr DRK-Zentrum, Kaltenborner Straße 96

### Notrufe

Leitstelle: Telefon (03 55) 63 21 44 (Notruf: 112)

Krankentransport: Telefon (03 55) 6 321 12 oder (03 55)1 92 22

Klein- und Familienanzeigen  
JETZT auch ONLINE  
gestalten und schalten!



<http://azweb.wittich.de>

